

To matou Metua (Unser Vater) Maori - Deutsch

To matou Metua i te ao ra,	Unser Vater im Himmel,
kia tapu to'ou ingoa;	Geheiligt werde dein Name.
kia tae to'ou Basileia,	Dein Reich komme.
kia 'akono'ia to'ou anoano,	Dein Wille geschehe,
i te 'enua nei mei tei te ao;	wie im Himmel, so auf Erden.
'Omai i te kai e tau ia matou i teiane ra.	Unser tägliches Brot gib uns heute.
'Akakore mai ta matou 'ara, mei ia matou,	Und vergib uns unsere Schulden, wie auch wir vergeben
i 'akakore i ta tetai 'ara ia matou nei.	unseren Schuldigern
'Auraka matou kia timata ia mai,	Und führe uns nicht in Versuchung,
'akaroa ra ia matou i te kino.	Sondern erlöse uns von dem Bösen.
No'ou 'oki te Basileia,	Denn dein ist das Reich
e te mana, e te kaka,	und die Kraft und die Herrlichkeit
e tuātau 'ua tu.	in Ewigkeit.
Amene.	Amen.